

# Gerauer Rundblick

WÖCHENTLICHE  
GRATISZEITUNG

10. Jahrgang | KW 49

[www.gerauer-rundblick.de](http://www.gerauer-rundblick.de)

5. Dezember 2020

 ZahnExperten  
in Weiterstadt  
64331 Weiterstadt • TEL 06150 - 4710  
[www.ZahnExperten-Weiterstadt.de](http://www.ZahnExperten-Weiterstadt.de)

 Dachdeckermeister **Frank Oehme GmbH**  
Schützenstr. 13  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152 / 399 05  
Fax 06152 / 7088  
[www.dachdeckermeister-oehme.de](http://www.dachdeckermeister-oehme.de)  
Dacharbeiten  
Dachspenglerie  
Flachdachsanierung  
Fassadenbekleidung  
Reparaturen  
Gerüstbau

Riesige Fliesen Auswahl  
**BOTTIGER** Das Fliesenhaus  
Stockstadt/Rh.  
Gerhard-Hauptmann-Str. 1  
Tel.: 06158-84378  
[www.fliesen-boettiger.de](http://www.fliesen-boettiger.de)

**Ried Taxi** 06158 5252  
Funk-Taxi Riedstadt GmbH seit 1980

  
**Information**  
Amtliche Bekanntmachungen  
der Kreisstadt Groß-Gerau  
Seite 2

  
**LEBENS LUST**  
Das Magazin für Ihre Region  
Sonderausgabe Groß-Gerau  
**LebensLust**  
Regionale Ausgabe rund um  
Leben und Lifestyle

  
**Elfmeter**  
Warum Tobias Kempe statt  
Serdar Dursun schoss  
Seite 4

  
**Zwei Hunde**  
Roberto und Hugo suchen  
ein neues Zuhause  
Seite 5

**AUTOHAUS iSER**  
RIEDSTADT  
**Gebrauchtwagen**  
auf Seite 7  
**Tipp-Spiel**  
auf der Sportseite!

## Kreis sucht medizinisches Personal

Impfzentrum entsteht an Martin-Buber-Schule in Groß-Gerau

Kreis Groß-Gerau - Der Kreis Groß-Gerau ist aktuell dabei, den Einsatzbefehl des Landes Hessen umzusetzen und ein Corona-Impfzentrum aufzubauen. Dabei arbeiten der Katastrophenschutz des Kreises und das Kreisgesundheitsamt Hand in Hand. Mitte Dezember soll das Zentrum arbeitsfähig sein soll.

Der Kreis hat die beiden Sporthallen an der Martin-Buber-Schule (MBS) in Groß-Gerau als geeignete Immobilie für das Impfzentrum ausgewählt, unter anderem wegen der zentralen Lage im Landkreis und der guten Erreichbarkeit. Wenn in Kürze ein Impfstoff gegen Covid-19 zur Verfügung steht, sollen die interessierten Bürger\*innen des Kreises zeitnah eine Impfung erhalten können.

Damit die schnelle Inbetriebnahme des Impfzentrums möglich ist, wird noch zusätzliches medizinisches Personal benötigt. Es sollen am Standort MBS und von mobilen Impfteams (die zum Beispiel in Altenheime gehen) täglich von 7 bis 22 Uhr in drei Schichten Menschen geimpft werden - auch am Wochenende. Damit sollen mindestens 1000 Impfungen am Tag ermöglicht werden. Für diese Aufgabe benötigt der Kreis Unterstützung durch medizi-



In den Sporthallen an der Martin-Buber-Schule in Groß-Gerau richtet der Kreis sein Corona-Impfzentrum ein. Foto: Kreisverwaltung

nisches Fachpersonal, denn es werden pro Schicht drei Ärzt\*innen und 30 Personen nicht-ärztliches medizinisches Fachpersonal zum Einsatz kommen.

Zu den Aufgaben im Bereich der Impfstraßen zählen unter anderem das Platzieren der Impflinge, das Anreichen des Impfstoffes an die Impfkabinen, das Auffüllen von Materiallager sowie eine Bestandskontrolle der Impfdosen. Medizinische Fachangestellte, Gesundheits- und Krankenpfleger\*innen sowie Mitglieder der oben genannten Berufsgruppen sind willig, die dreijährige Ausbildung fung der Corona-Pandemie

absolviert haben, wie Gesundheits- und Krankenpfleger, Notfallsanitäter, Hebammen) können unter ärztlicher Aufsicht nach gegenwärtigem Kenntnisstand ebenfalls die Injektion des Impfstoffs übernehmen.

Daher bittet der Kreis Groß-Gerau Menschen mit dieser Ausbildung um ihre Unterstützung: Ärzt\*innen, Medizinische Fachangestellte, Gesundheits- und Krankenpfleger\*innen sowie Mitglieder der oben genannten Berufsgruppen sind willig, die dreijährige Ausbildung fung der Corona-Pandemie

im Impfzentrum mitzuhelpfen. Eine Vergütung für diese Aufgaben wird gewährt.

Wer Interesse hat zu helfen und wer in diesem Zu-

ggr



Angelo Esslinger auf Pixabay

## Die Maade aus Südhessen...

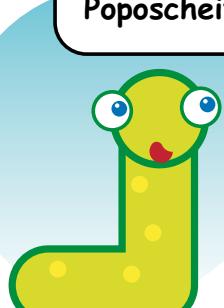
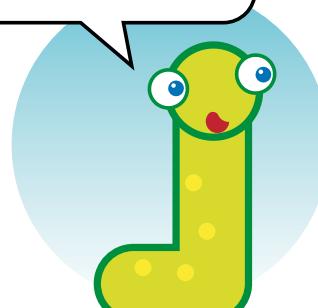
### Etiquette...

Morsche de Herr.  
Wer sin dann Sie?

Ei ich bin die Pomaade.

Angenehm. Hat dein Name was mit deim Poposcheitel zu tun?

Was is mit  
meim Popo?



©2020 Made in Südhessen by Claus-Jürgen Junglas

Weihnachtsbäume aus unserer Region.  
Seit mehr als 30 Jahren verkauft die Familie Schneider in Dornheim Weihnachtsbäume. Über 20 Jahre schon aus eigenem Anbau.

Das große Fachwissen Herrn Schneiders, einem ausgebildeten Baumschulgärtner, gebündelt mit den Grundlagen des ökologisch verträglichen Landbaus tragen dazu bei, dass Schneiders Weihnachtsbäume ohne Herbizide aufwachsen.

Selbst das Pflanzgut beziehen Schneiders aus naturfreundlicher Produktion aus unserer Region.

Ca. 10 Jahre braucht ein Pflänzchen, bis es ein Weihnachtsbaum ist. Weil Schneiders Bäume keine langen Verkehrswege brauchen, werden Sie bis zu den letzten Tagen täglich frisch gesägt.

**Schneider's**  
Weihnachtsbäume  
aus eigenen Kulturen

**Verkauf vom 10.- 23. Dezember**  
Qualität und Frische sind unsere Stärken!  
Verkauf täglich (auch sonntags) · Tel. 06152/57078

- ab Hof:  
GG-Dornheim • Mainzer Landstr. 30 (B 44)
- ab Plantage B44, Dornheim und Berkach
- Goddelau, Neu! Auf dem Rathausplatz
- Stockstadt, am Schwimmbad
- Biebesheim, Wilh.-Leuschn.-Str. 12

## Kleinanzeigen

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

**BADRENOVIERUNG!**  
Maurermeister/Fliesenleger,  
40 Jahre Berufserfahrung,  
bietet traditionell präzise,  
saubere Handwerksarbeit  
zu vernünftigen Preisen  
**Telefon: 01 71 - 5 02 51 10**  
**hr-Baudeko@hotmail.de**



**Bunter Hund?**  
Zielgruppengerechte Werbung!



## Geburtstage

**Groß-Gerau**  
**Mo., 7. Dezember:** Monika Pugmeister 75 Jahre  
**Di., 8. Dezember:** Waltraud Rieger 70 Jahre  
**Fr., 11. Dezember:** Renate Cezanne 85 Jahre

**Wallerstädten**  
**Do., 10. Dezember:** Ursula Wagner-Klimes 70 Jahre

## Wir gratulieren

## Impressum

## Gerauer Rundblick

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich am Sonntag  
**Kostenlos an alle Haushalte in Groß-Gerau, Dornheim, Berkach, Wallerstädten, Dornberg, Trebur, Astheim, Geinsheim, Hessenaua, Nauheim, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Leeheim, Erfelden, Wolfskehlen, Crumstadt und Goddelau**

**Vertrieb:**  
EGRO Direktwerbung GmbH  
Bieberer Straße 137  
63179 Oberursel

**Herausgeber:**  
Combi Medien Verlag GmbH  
Marktplatz 3  
64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 3 92 98 - 33  
Telefax 0 61 51 / 3 92 98 - 99

**Geschäftsführung:**  
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P.)

**Redaktionssleitung und Fotoredaktion:**  
Arthur Schönbeck (as),  
06151 / 39298-98

**Freie Mitarbeiter:**  
Carmen Erlenbach (tami)  
C.erlenbach@gerauer-rundblick.de

Text- (Word-Anhang) und Bilderrahmen (jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter redaktion@combi-medien.de

Für unaufgefordert eingesandtes Manuskript- und Bildmaterial besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung und Haftung.

**Für Anzeigen:**  
anzeigen@combi-medien.de  
**Für redaktionelle Texte:**  
redaktion@combi-medien.de

**Anzeigeneleitung:** Ulrich Diehl verantwortlich für den Anzeigenteil

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom Januar 2019.

**Satz:** Combi Medien Verlag GmbH  
**Druck:** Mannheimer Morgen Großdruckerei und Verlags GmbH  
Dudenstraße 12-26, 68167 Mannheim

**Auflage:** über 30.000  
Redaktions- und Anzeigenchluss:

montags, 14.00 Uhr  
Alle Rechte vorbehalten.  
Abdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Der Gerauer Rundblick wird auf umweltfreundlichem, recyclingfähigem Papier gedruckt, das vorwiegend aus Altpapier hergestellt wurde.

Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem Maß des vorhandenen Platzes. Für den Inhalt von Leserbriefen wird jegliche Haftung ausgeschlossen, Kürzungen bleiben vorbehalten. Für Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine Haftung.



Ein südwestisches Qualitätsprodukt

## Spenden für die Groß-Gerauer Tafel

In der vergangenen Ausgabe dieser Zeitung hatten wir unsere Leser aufgerufen, gemeinnützige Vereine oder Organisationen zu nennen, die Unterstützung benötigen. Mehrfach wurde die Groß-Gerauer Tafel genannt. Die Tafel versorgt wöchentlich rund 150 Haushalte mit durchschnittlich drei Personen in und um Groß-Gerau. An zwei Standorten sind dazu etwa 70 ehrenamtliche Helfer notwendig.

Was wird zurzeit am dringendsten benötigt? „Mit Lebensmitteln sind wir im Moment gut versorgt“ sagt Jenna Reibold, Regionalleiterin des diakonischen Werks und zuständig für die Tafel. Benötigt wird vor allem finanzielle Unterstützung, um Kosten wie etwa Mieten, Fahrzeuge und Heizung zu decken. „Denn ohne können wir die Hilfe nicht zu den Menschen bringen“. Weitere Informationen gibt es auf [www.tafel-hessen/mitglieder/gross-gerau](http://www.tafel-hessen/mitglieder/gross-gerau)

*Wer also die Möglichkeit hat, in der Adventszeit etwas Geld zu spenden, dem legen wir die Tafel Groß-Gerau ans Herz:*

**Tafel Groß-Gerau Diakonisches Werk Groß-Gerau/Rüsselsheim**  
**KSK Rüsselsheim • IBAN: DE67 5085 2553 0002 0037 47 • BIC: HELADEF1GRG**



## Wichtige Rufnummern

Polizei	110	, „Wilhelm-Hammann-Straße“	53458
Feuerwehr	112	<b>Wasserwerk Groß-Gerau Land</b>	
Rettungsdienst, Notarzt	112	Außerhalb der Dienstzeit bei Wasserrohrbrüchen	0800 09817111
Krankentransport	19222	Notruf der Kreishandwerkerschaft für Sanitär u. Heizungstechnik.	01805-611411
Kreiskrankenhaus Groß-Gerau	9860	Sozialstation DRK	988410
Ärztl. Notdienstzentrale	116117	Schiedsmann Meinhard Semmler	57499
Giftnotrufzentrale	06131-19240	Ev. Gemeindebüro GG	910280
Stadtkrankenhaus Rüss.	06142-880	Pfarrer Helmut Bernhard	910285
<b>Stadtverwaltung Groß-Gerau</b>	716215 – 716219	Ev. Kindergarten Berkach	57195
Bürgerberatungsstelle (Stadtbüro)	711763	<b>Stadtteil Wallerstädten</b>	
Bauhof	5070	Stadtbüro	
Bauhof Bereitschaft	941052	Dorfzentrum	
Straßeneinbruch	59386	Kindergarten „Sanddeich“	
Sperrmüllanmeldung:	911197	Kindergarten „Hinter dem Hof“	
Mo. 8 – 11 Uhr, Di. bis Do. 13 – 15 Uhr		Pfarrerin R. Velté-Hasselhorn	
Stadtentwässerung		Ev. Gemeindebüro, Sanddeich 13	9858123
Bereitschaft Kläranlage / Kanalisation	0800-0093150	Grundschule Wallerstädten	57361
Stromversorgung, Wasserversorgung, Straßenbeleuchtung		<b>Stadtteil Dornheim</b>	
Bereitschaft Montage (außerhalb der Dienstzeit)	0800 0093150	Stadtbüro	5024
<b>Kindertagesstätten</b>		Ev. Kindertagesstätte	57059
„Sportpark“	58094	Kita „Donaustraße“	5025
„Atzelberg“	82222	Kita „Hölderlinstraße“	16144
„Auf Esch“	57595	Grundschule	9489800
„Grüner Weg“	39118	Evangelisches Pfarramt	57915
„Mühlbach“	40484	Pfarrer Respondek	55984
„Springberg“	40464	<b>Lokale Nahverkehrsgesellschaft mbH des Kreises Groß-Gerau</b>	
„Steinstraße“	4670	Allgemeine Fragen	93950
„Fabrikstraße“	85391	Fahrplan- und Fahrpreisauskunft	84777

**Stadtverordnetenversammlung**  
**Einladung Nr. 49/2016-2021**  
Hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung mit öffentlichen Tagesordnungspunkten ein.

Gremium: Stadtverordnetenversammlung der Kreisstadt Groß-Gerau

Sitztermin: Dienstag, 08.12.2020, 18:00 Uhr

Sitzungsort: Stadthalle, Jahnstraße 14, 64521 Groß-Gerau

## Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
4. Bericht des Bürgermeisters
5. 3. Änderungssatzung zur Wasserversorgungssatzung der Kreisstadt Groß-Gerau - Umsatzsteueranpassung
6. 4. Änderungssatzung zur Wasserversorgungssatzung der Kreisstadt Groß-Gerau - Neustrukturierung der Beitragserhebung
7. Beteiligungsbericht 2019
8. Feststellung des Wirtschaftsplans 2021 der Stadtwerke Groß-Gerau
9. Beratung und Feststellung der 1. Nachtragssatzung 2020 mit Haushaltspol und Anlagen
- 9.1 Beratung und Beschlussfassung zu den Änderungsanträgen
- 9.1.1 Einkommen- und Umsatzsteuer (Antragsteller: Bürgermeister)
- 9.1.2 Familienleistungsausgleich (Antragsteller: Bürgermeister)
- 9.1.3 Gewerbesteuermilage und Heimatmilage (Antragsteller: Bürgermeister)
- 9.1.4 Umstellung auf energieeffiziente LED Beleuchtung im Stadtnetzbereich (Bürgermeister)
- 9.2 Beschlussfassung des 1. Nachtragshaushaltes 2020 mit Haushaltspol und Anlagen
10. Beratung und Feststellung des Investitionsprogramms für den 1. Nachtrag im Haushaltsjahr 2020
- 10.1 Beratung und Beschlussfassung zu den Änderungsanträgen
- 10.1.1 Sicherheitstechnische Betreuung Personalwesen (Bürgermeister)
- 10.1.2 Stellenpool – Reduzierung Personalwesen (Fraktion Freie Wähler)
- 10.1.3 Sanierung städtischer Wohnungen (Fraktion: FDP)
- 10.1.4 Entwicklung eines Mehrgenerationenhauses inkl. Jugendarbeit (+ggf. Kita) (Fraktion: Freie Wähler)
- 10.1.5 Sicherheitstechnische Betreuung Bau- und Betriebshof (Bürgermeister)
- 10.1.6 Personalauflstockung im Bereich Grün- und Parkanlagen (Fraktion: Linke OL)
- 10.1.7 Zuweisung des Kreises für "kommunale nachhaltige Sozialarbeit" (Bürgermeister)
- 10.1.8 Schaffung einer zusätzlichen Stelle im Produkt 31502 Sozialarbeiter\*in, sowie die Erhöhung der 0,51 VZÄ Stelle auf Vollzeitstelle
- 10.1.9 Sicherheitstechnische Betreuung Kindertagesstätten (Bürgermeister)
- 10.1.10 Stellenpool – Reduzierung Kindertagesstätten (Fraktion Freie Wähler)
- 10.1.11 Kerweplatz Dornheim (Fraktion LINKE OL)
- 10.1.12 Personalaufstockung im Bereich Jugendarbeit (Fraktion: Linke OL)
- 10.1.13 Erstellung eines Konzeptes für die zukünftige Jugendarbeit (Fraktionen: CDU/GRÜNE/KOMBI)
- 10.1.14 Erweiterung des Angebots „Ferienspiele“ (Fraktionen: GRÜNE/CDU/KOMBI)
- 10.1.15 Sprayerwand für Jugendliche/Jugendarbeit (Fraktion Freie Wähler)
- 10.1.16 Öffentliche Treffpunkte für Jugendliche (Fraktion: GRÜNE)
- 10.1.17 Ausbau, Verbesserung, Instandhaltung von Fahrrad und Fußgängerwegen (Fraktion: Linke OL)
- 10.1.18 Begründung von Verkehrsinseln, Erweiterung vorhandener Blumenkästen (Fraktion: Freie Wähler)
- 10.1.19 Beauftragung eines Verkehrsplaners (Fraktionen: GRÜNE/CDU/KOMBI)
- 10.1.20 Erstellung eines Verkehrskonzeptes (Fraktion: Freie Wähler)
- 10.1.21 Mobilitäts- und Verkehrskonzept (Fraktion: FDP)
- 10.1.22 Ersatz der abgängigen Fahrradständer im Eingangsbereich am Parkplatz in der Fasanerie (Fraktion: GRÜNE)
- 10.1.23 Senkung der Friedhofsgebühren (Fraktion: SPD)
- 10.1.24 Sicherheitstechnische Betreuung Friedhofs- und Bestattungswesen (Bürgermeister)
- 10.1.25 Einrichtung einer Stelle für eine/n Klimaschutzbeauftragte/n (Fraktion: GRÜNE)
- 10.1.26 Erhöhung der Schulumlage (Bürgermeister)
- 10.1.27 Digitalisierung, Ausweisung einer Informatikerstelle, TVöD 13 (Stufe 3) (Fraktion: SPD)
- 10.1.28 Planung einer neuen Containeranlage zur Unterbringung von Obdachlosen (Bürgermeister)
- 10.1.29 Spielplätze (Antragsteller: FDP-Fraktion)
- 10.2 Beschlussfassung über das Investitionsprogramm für den 1. Nachtrag im Haushaltsjahr 2020
11. Beratung und Feststellung der Haushaltssatzung mit Haushaltspol und Anlagen für das Haushaltsjahr 2021
- 11.1 Beratung und Beschlussfassung über die Änderungsanträge
- 11.2 Beschlussfassung über die Haushaltssatzung mit Haushaltspol und Anlagen für das Haushaltsjahr 2021
12. Beratung und Feststellung des Investitionsprogramms für das Haushaltsjahr 2021
- 12.1 Beratung und Beschlussfassung über die Änderungsanträge
- 12.2 Beschlussfassung über das Investitionsprogramm für das Haushaltsjahr 2021
13. Haushaltssicherungskonzept der Kreisstadt Groß-Gerau
14. Anträge
15. Anfragen
16. Mitteilungen
17. Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich und die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen.

Klaus Meinek  
Stadtverordnetenvorsteher

Der Magistrat der Kreisstadt Groß-Gerau  
Erhard Walther, Bürgermeister  
[www.gross-gerau.de](http://www.gross-gerau.de)

## Kreativ und mobil durch die Krise

Ran an die Kamera: Weltrettung-Fotowettbewerb wird verlängert

**Kreis Groß-Gerau – Was treibt die Menschen an?**  
**Das will der Kreis Groß-Gerau zusammen mit der Kreisvolkshochschule wissen und hat in diesem Zusammenhang im Oktober zur Teilnahme an einem Fotowettbewerb aufgerufen; die Möglichkeit, Bilder einzusenden, ist jetzt bis zum 28. Februar 2021 verlängert worden.**

Wer ist dabei der oder die beste „Weltretter\*in vor Ort“? Die einfallsreichsten Beiträge werden mit tollen Preisen prämiert. Auf künstlerische oder fotografische Professionalität kommt es dabei nicht an – Hauptsache, das Bildmotiv dreht sich um den Kreis Groß-Gerau. Die drei besten Fotos werden nach Beendigung des Wettbewerbs öffentlich auf Facebook / Instagram / Twitter und in der Presse bekannt gegeben. Die Jury wählt per Voting die Plätze 1 bis 3 aus.

Also ran an die Kamera, mitmachen und coole Preise ge-



Linus Schulz auf Pixabay

## Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Stadtkirchengemeinde Groß-Gerau

**Samstag, 6.12.**

**10.00 Uhr** Pfarrerin und Dekanin Birgit Schlegel  
Anschließend Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 10.12.**

**18.30 Uhr** Adventsandacht „Lebenszeichen im Advent“ – das Licht mit Pfarrer Helmut Bernhard

## Evangelische Kirchengemeinde Groß-Gerau-Süd und Berkach

**GROSS-GERAU**

**Sonntag, 12.12.**

**10.30 Uhr** Gottesdienst

## Evangelische Kirchengemeinde Nauheim

**Sonntag, 12.12.**

## Advents-Shopping in Groß-Gerau

Geschäfte in der Innenstadt samstags bis 16 Uhr geöffnet

**Groß-Gerau - Die Adventszeit hat begonnen und damit geht das Jahr 2020 langsam aber sicher dem Ende entgegen.**

Längst sind vieler Orten weihnachtliche Vorboten erkennbar. Die Tannenbäume auf dem Markt- und dem Sandbühlplatz, vor dem Stadthaus und dem historischen Rathaus sowie in den Stadtteilen stehen und erhellten an den Adventswochenende die dunkle Tageszeit.

Auch die strassenüberspannende Weihnachtsbeleuchtung ist bereits montiert und in den Schaufenstern der Einzelhändler hat die weihnachtliche Dekoration Einzug erhalten.

Die Kreisstadt ist bereit für ein schönes weihnachtliches Einkaufserlebnis in der Groß-Gerauer Innenstadt, auch wenn es selbstverständlich weiterhin wichtig ist, auch beim Einkaufsbummel Abstands- und Hygiene-regeln zu beachten.

Um die Kundenströme an zu entzerrn und eine möglichst entspannte Einkaufsatmosphäre zu gewährleisten, halten zahlreiche Einzelhändler in der Groß-Gerauer Innenstadt ihre Türen an allen vier Adventssamstagen bis nachmittags um 16.00 Uhr offen.

### Einkaufen, Punkte sammeln und einen GG-Scheck im Wert von zehn Euro gewinnen

**Der Einkauf in der Groß-Gerauer Innenstadt kann sich in diesen Tagen gleich doppelt lohnen. Unter dem Motto „Einkaufen – Sammeln – Gewinnen“ erhalten Kunden derzeit bei jedem Einkauf in GG-Scheck Akzeptanz- oder Ausgabestellen einen Punkt, den sie in eine in den Geschäften erhältliche Sammelkarte kleben sollten. Sind zehn Punkte beisammen, darf sich der Einkäufer und fleißige Sammler einen GG-Scheck im Wert von zehn Euro am zentralen Empfang des Stadthauses abholen. Diese vorweihnachtliche Aktion endet am Freitag, 18. Dezember. Eine Übersicht der teilnehmenden Geschäfte finden sich auf der Internetseite [www.ggscheck.de](http://www.ggscheck.de).**

### Übersicht der Einzelhändler mit verlängerten Öffnungszeiten:

**Die folgenden Einzelhändler freuen sich auf Ihren Besuch:**

Allwetter Laden, Buchhandlung Frank, Café „La Joie“, fahrrad fuchs, Friseur Haarwelt, Früchte Michel, Joda Glasdesign, Kaufhaus Braun mit all seinen Filialen, Leder Müller, Leinekugel Uhren & Schmuck, Parfümerie Günther, Tabula – Wohnen-Kochen-Schenken, Teespeicher Salomon sowie das Lichtspielhaus Groß-Gerau, dessen Inhaberfamilie im Hof in der Mittelstraße von 14 bis 16 Uhr Kino-Gutscheine zum Kauf anbietet und jeden, der einen Gutschein erwirbt, mit Glühwein, Kinderpunsch oder aber einer Portion Popcorn erfreut.

## Neue Beitragsbescheide

Wegen eines Systemfehlers falsche Straßenbeiträge für Crumstadt

**Riedstadt – In diesen Tagen haben alle Grundstückseigentümer in der Büchnerstadt Riedstadt Post von der Stadt erhalten mit den Beitragsbescheiden für wiederkehrende Straßenbeiträge für das Jahr 2019.**

Durch einen Systemfehler sind die Beitragsbescheide für den Stadtteil Crumstadt falsch: irrtümlich wurde auch

bei Privathaushalten ein Art-Zuschlag für Gewerbe erhoben. Die Stadt bedauert dies sehr. Grundstückseigentümer in Crumstadt sollen auf keinen Fall diese Beträge überweisen, es werden neue Beitragsbescheide ausgestellt und verschickt. Wer bereits überwiesen hat, muss nichts weiter unternehmen – die Stadt wird sich zeitnah mit den Betreffenden in Verbin-

Grundstücksfläche (laut Grundbuch)		
Anrechenbare Grundstücksfläche		
686,00 m <sup>2</sup>	x 1,25	Nutzungsfaktor gemäß § 8, § 9 und § 10 der bestehenden Sa
= Zwischensumme		
857,50 m <sup>2</sup>	x 1,15	Artzuschlag für gewerbliche Nutzung (bei Faktor 1,00 liegt ke
= beitragspflichtige Veranlagungsfläche		gewerbliche Nutzung vor)

Die Beitragsbescheide in Crumstadt weisen durch einen Systemfehler einen Art-Zuschlag für Gewerbe aus.

Foto: Stadt Riedstadt

## Leuchtender Adventskalender

**Riedstadt - Der lebendige Adventskalender der evangelischen Kirchengemeinde Goddelau ist eine lieb gewonnene Tradition in dem Riedstädter Stadtteil, an dem sich stets viele Menschen und Institutionen beteiligen haben.**

Wegen der Corona-Pandemie kann er in diesem Jahr nicht stattfinden – doch es gibt eine Alternative: Das Riedstädter Rathaus wird zum überdimensionalen Adventskalender. Die kommunalen und evangelischen

Kitas haben ebenso gebastelt, wie die Jugendfeuerwehr Goddelau, Grundschule, Martin-Niemöller-Schule, Immer ab 17 Uhr wird eines der Fenster des Rathauses festlich leuchten. Wie bei jedem Adventskalender muss ein wenig gesucht werden, wo die richtige Nummer erstrahlt. Adventsfenster gibt es sowohl auf der Vorder- als auch der Rückseite des Rathauses. „Ich finde das eine wunderschöne Idee und stelle dafür sehr gerne das Rathaus zur Verfügung“, erklärt Bürgermeister Marcus Kretschmann.



-Anzeigensonderveröffentlichung-

## Reifenplatzer – und was dann?

**Ein bei hoher Geschwindigkeit platzender Reifen bringt die meisten Autofahrer an den Rand ihrer Belastbarkeit. Dabei sind gerade wenn das Auto scheinbar außer Kontrolle gerät, Ruhe und besonnenes Reagieren gefordert, um nicht in der Leitplanke oder irgendwo abseits der Straße zu landen.**

Meist, und das ist die gute Nachricht, kündigt sich eine Reifenpanne vorher an: Der aufmerksame Autofahrer nimmt wahr, dass sein Fahrzeug immer stärker in eine Richtung zieht und sich

beim Fahren „schwammig“ anfühlt. Das liegt in der Regel daran, dass ein Reifen Luft verliert. Wenn sich das Verhalten des Wagens beim Fahren verändert, er sich also anders als normal anfühlt, sollte man so schnell wie möglich den Reifendruck kontrollieren.

Ändert sich das Fahrverhalten schlagartig, ist Feingefühl gefragt. Denn wer in einer solchen Situation mit heftigem Bremsen oder hektischen Lenkbewegungen reagiert, kann leicht die Gewalt über das Fahrzeug verlieren, es schleudert unkontrolliert



Foto: ADAC/mid/sp

und kommt häufig von der Straße ab.

Unter Kontrolle halten lässt sich ein Auto bei einem plötzlichen Reifendruckverlust nur mit Nervenstärke und Besonnenheit. Also indem man versucht, das Steuer möglichst ruhig in Gerauschestellung zu halten und den Wagen, wenn er stabil in der Spur bleibt, vorsichtig an den Fahrbahnrand zu lenken.

mid/sp



AUTOHAUS  
**Gescheidle**  
Christoph Gescheidle GmbH  
Odenwaldstraße 15 · 64521 Groß-Gerau  
Tel.: 06152-54948  
[www.gescheidle.de](http://www.gescheidle.de) · [info@Gescheidle.de](mailto:info@Gescheidle.de)

**ACTIONEN:**  
Nicht die Größten... aber:  
**Riesig im Service!**



Zubehör + Design · Werkstatt- + Reifen-Service · Unfallwagen-Reparaturen  
Klima-Anlagen-Service · Navigationssystem-Einbau · Leihwagen



Wir leben Autos.  
Opel. Frisches Denken für bessere Autos

BZgA  
Bundeszentrale  
für  
gesundheitliche  
Aufklärung

## Virusinfektionen – Hygiene schützt!

Mit diesen Maßnahmen können Sie helfen, sich selbst und andere vor Infektionskrankheiten – auch einer Coronavirusinfektion – zu schützen.



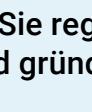
### Die wichtigsten Hygienetipps



Halten Sie Abstand



Achten Sie auf Hygiene beim Husten und Niesen



Waschen Sie im Alltag regelmäßig Ihre Hände



Tragen Sie gegebenenfalls eine Mund-Nasen-Bedeckung



Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie krank sind



Halten Sie die Hände vom Gesicht fern

 Laufend aktualisierte Informationen zum Schutz vor Infektionskrankheiten sowie aktuelle FAQ zu Atemwegsinfektionen, verursacht durch das Coronavirus SARS-CoV-2, finden Sie auf den Internetseiten der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung: [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de) und [www.bzga.de](http://www.bzga.de)



infektionsschutz.de  
Wissen, was schützt.



# SPORT



Unterstützt von www.lilienblog.de  
**LILIEN**blog<sup>+</sup>  
innovativ – fundiert – unabhängig

## Eintracht wird Vizemeister hinter Leipzig

Sportmagazin und Beratungsfirma erstellen Tabelle für Digitalauftritt

Von Stephan Köhnlein

**Sportlich steht Eintracht Frankfurt nach dem furiosen 3:3 bei Union Berlin auf Rang neun der Tabelle. Wesentlich besser ist die Platzierung beim digitalen Auftritt des Vereins. Nach einer Auswertung des Sportmagazins „kicker“ und der Digitalberatung nexum erreicht die Eintracht dort Rang zwei.**

Die Bewertung erfolgte dabei nach den Kriterien Website, Onlineshop, Social Media, Sponsorenbereiche, eSports, Präsenz in professionellen Netzwerken (LinkedIn), Einbindung des sozialen Engagements sowie Internationalität.

In der Gesamtbewertung muss Eintracht Frankfurt nur RB Leipzig den Vortritt lassen. Auf Rang drei folgt Bayer 04 Leverkusen. Borussia Dortmund schrammt nicht nur am internationalen Geschäft vorbei, sondern muss auch zusehen, wie Erzrivale Schalke 04 auf Platz vier in die digitale Champions League einzieht. Serienmeister Bayern München schafft es nur auf einen Europa-League-Platz.

Digitale Absteiger sind der 1. FSV Mainz 05, der 1. FC Union Berlin und Arminia Bielefeld. Alle drei liegen vor allem in den Kategorien Shop, Website und Social Media weit hinten und können diese Platzierung auch durch bessere Ergebnisse in anderen Bereichen nicht aufholen.

Die Eintracht weiß laut der Auswertung vor allem in den Berei-

chen Onlineshop, eSports und LinkedIn zu überzeugen und zählt hierbei jeweils zu den Top Drei.

Grundlage für die Rankings waren qualitative Analysen und Bewertungen von nexum.

### Schwächen bei Webauftritten und Social Commitment

Insgesamt bewerteten die Digital-experten die Social-Media-Auftritte (Facebook, Instagram, Twitter und TikTok) - aller Vereine positiv. Dagegen sahen sie bei den meisten Webauftritten und insbesondere in puncto Social Commit-

ment in weiten Teilen Verbesserungspotential.

Selbst die Vereine auf dem Siegertreppchen liefern der Untersuchung zufolge zwar sehr solide, aber keinesfalls perfekte Webauftritte ab. Beim Social Commitment dokumentiert Spitzeneiter Bremen seine sozialen Aktionen umfangreich und stellt Projekte abwechslungsreich vor. Auffällig sei, dass alle Vereine in diesem Bereich aktiv seien, ihre Engagements jedoch erheblich besser und nachhaltiger in ihre Gesamt-auftritte einbinden könnten, heißt es in der Studie.

Anfang verbietet Dursun den Elfmeter

## Anfang verbietet Dursun den Elfmeter

Der deutsch-türkische Angreifer nimmt es gelassen

Von Stephan Köhnlein

**Serdar Dursun war der Spieler des Spiels beim 4:0 gegen Eintracht Braunschweig. Zwei Tore erzielte er selbst, zweimal holte er die Elfmeter heraus, die zu den beiden anderen Toren führten. Gerne hätte er den zweiten Elfmeter selbst geschossen. Doch er durfte nicht.**

Als Schiedsrichter Alexander Sather in der 36. Minute nach einem Foul an Serdar Dursun den zweiten Elfmeter pfiff, schnappte sich der Gefoult den Ball und wollte selbst schießen. Doch Tobias Kempe, der bereits den ersten Elfmeter sicher verwandelt hatte, wollte auch wieder antreten. Die Spieler diskutierten. An der Außenlinie wurde Trainer Markus Anfang zum ersten Mal in der Partie richtig unruhig, rief mehrfach nach seinem Stürmer und wies schließlich an: „Tobi schießt!“

Kempe verwandelte erneut, Dursun war einer der ersten Gratulanten, obwohl er um die Chance

auf einen lupenreinen Hattrick gebracht wurde. Dann zitierte Anfang Dursun an die Außenlinie, sprach eindringlich auf ihn ein und munterte ihn auf.

### Trainer will nicht von Verbot sprechen

Nach der Partie hielt Anfang den Ball flach. Auf die Frage, wieso Dursun den Elfmeter nicht schießen durfte, antwortete er: „Was heißt, durfte nicht. Tobi hat den ersten auch gut verwandelt, und ich sah keinen Grund, das zu verändern.“ Dursun habe er an die Seite geholt, um ihm nochmals klarzumachen, dass er ein richtig guter Stürmer sei. „Er kann sich andere Situationen ziehen“, sagte der Coach.

Allerdings haben die Elfmeter bei den Lilien in dieser Saison auch eine Vorgeschichte. Beim Spiel gegen den FC St. Pauli hatte Dursun bereits einen Strafstoß geschossen. Im Stil eines Jorginho oder Deutlich mehr Ärger zeigte der Deutsch-Türke darüber, dass er in der zweiten Halbzeit sein Trefferkonto nicht weiter erhöhen konnte, denn: „Natürlich bin ich ein Mensch, der immer mehr möchte.“

### „Ich wollte Verantwortung übernehmen“

Dursun selbst nahm das Einschreiten des Trainers gegen Braunschweig gelassen. „Ich wollte in dem Moment Verantwortung übernehmen. Dann hat der Trainer so entschieden. Und wenn der Trainer was sagt, dann kann man da nichts sagen. Er entscheidet.“ Deutlich mehr Ärger zeigte der Deutsch-Türke darüber, dass er in

der zweiten Halbzeit sein Trefferkonto nicht weiter erhöhen konnte, denn: „Natürlich bin ich ein Mensch, der immer mehr möchte.“



Nach dem Elfmertreffen von Tobias Kempe spricht Trainer Anfang mit Serdar Dursun.

Foto: Arthur Schönbein

## Blick über den Rhein - Neues vom FSV Mainz 05

Mit dem 1:1 gegen **1899 Hoffenheim** ist der **FSV Mainz 05** seit nunmehr drei Spieltagen unbesiegt und rangiert auf Rang 16 - Im Vergleich zu den anderen Bundesliga-Mannschaften lieferte das Team von Trainer **Jan-Moritz Lichte** mit 123,45 Kilometern die **höchste Gesamtlauflistung** des 9. Spieltags - Sportvorstand **Rouven**

**Schröder** ist Spekulationen über einen möglichen Abgang von Torjäger **Jean-Philippe Mateta** im Winter nur halbherzig entgegengetreten: "Wenn ich sage, ein Transfer ist im Januar nicht denkbar, ist es trotz allem so, dass im Falle eines unmoralischen Angebots wir uns Gedanken machen und die Situation bewerten." ko

## Mitmachen und ein TV-Gerät gewinnen!

Mitmachen beim Autohaus Iser Riedstadt Gewinnspiel zu den Spielen der hessischen Kultmannschaften Darmstadt 98 und Eintracht Frankfurt. Tippen Sie gegen bekannte Persönlichkeiten aus der Region.

Unter anderem werden Ex-Lilienkapitän und Ehrenspielführer Aytaç Sulu und Matthias Schultze vom Autohaus Iser Riedstadt außer Konkurrenz gegen die Leser antreten.

Es gibt wie schon vergangene Saison attraktive Preise zu gewinnen. Der beste Tipper eines jeden Monats wird belohnt und am Ende gibt es ein großes TV-Gerät für den Gesamtsieger.



Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Tippen Sie die nächsten Spielpaarungen:

**Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund**

**VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt**

**Fortuna Düsseldorf – SV Darmstadt 98**

**SV Darmstadt 98 – Hamburger SV**

## DAS AUTOHAUS ISER RIEDSTADT TIPPSPIEL

gesponsert von der MKG-Bank



### Der Promitipp:



Aytaç Sulu - Lilienlegende:

Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund 1:3

VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt 0:1

Fortuna Düsseldorf – SV Darmstadt 98 2:3

SV Darmstadt 98 – Hamburger SV 1:0



Matthias Schultze - Autohaus Iser Riedstadt:

Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund 1:4

VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt 3:2

Fortuna Düsseldorf – SV Darmstadt 98 1:2

SV Darmstadt 98 – Hamburger SV 2:2

**TIER DER WOCHE****Roberto und Hugo sind sehr verträglich**

Die zwei verspielten Hundebrüder Roberto und Hugo, geb. 4.2020, sitzen schon viel zu lange im Tierheim. Sie sind verschmust, sehr zugänglich und mit allem und jedem verträglich. Die wichtigste Zeit in ihrem Leben sollten sie nicht im Zwingen sitzen, sondern in netten Familien das Einmaleins des Lebens kennenlernen und neue Freundschaften schließen.



Sie wären bestens jeweils als Zweithund geeignet, ein Muss ist aber ein eingezäunter Garten, damit es mit der Staubreinheit besser klappt. Schön wäre es, wenn sie gleichzeitig das Tierheim in ihre neuen Familien verlassen könnten, damit nicht einer noch viel länger auf sein Glück warten muss. ggr

Bei Interesse schreiben Sie bitte an hundevermittlung@tierheim-ruesselsheim.de



Jill Wellington auf Pixabay

**Mitmachaktion für Kinder**

**Jeden Tag kämpft der Tierschutzverein in Gernsheim dafür, Tieren ein besseres Leben zu ermöglichen. Jährlich werden dort mehrere hundert Fund- und in Not geratene Tiere aufgenommen und bestenfalls in ein liebevolles Zuhause vermittelt. Dabei ist der Tierschutzverein bei der rund-um-die-Uhr-Versorgung und -Pflege der tierischen Schützlinge jederzeit auf Unterstützung angewiesen.**

Um dies zu gewährleisten, ist der Verein auf Spenden angewiesen. Hier hat sich

die Volksbank etwas ausgedacht: Eine Mitmachaktion für Kinder.

Hanni und Manni vom Mäuseclub freuen sich, wenn viele mitmachen. Einfach den Elch aus dem Flyer oder dem Vorteilsblock (gibt's in den Volksbank-Filialen) ausschneiden und ausmalen. Für jeden bunten Elch, der in den Briefkästen der Volksbanken landet, spendet die Bank einen Euro. Also, mitmachen und Gutes tun! Die Mäuse Hanni und Manni freuen sich.

PR

**Aktion Weihnachtselfen**

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG

**Mehr Platz für seltenen Fisch**

Aufweitung des Scheidgraben soll Schlammpeitzger helfen

Riedstadt - Am Scheidgraben in Wolfskehlen sind drei neue Grabenaufweitungen entstanden, um einer besonders geschützten Fischart das Überleben zu erleichtern.

Der Schlammpeitzger ist an das Leben in schlammigen Gewässern angepasst und kann auf Grund seiner Fähigkeit, Sauerstoff auch über den Darm aufzunehmen, einige Zeit mit geringem Wasserstand auskommen.

Seit einigen Jahren stellt die Stadt Riedstadt in Kooperation mit den Naturschutzbördern sogenannte Grabentaschen her, um bessere Laich- und Aufenthaltsbedingungen für Wasserbewohner zu schaffen. Diese Maßnahmen dienen sowohl

dem EU-Artenschutz als auch der Verbesserung der Gewässerstruktur gemäß der EU-Wasserrahmenrichtlinie. Das aktuelle Projekt an der „Tuchbleiche“ wird aus Mitteln des Landes Hessen zur Umsetzung der Biodiversitätsstrategie gefördert.

Der Schlammpeitzger (*Misgurnus fossilis*) ist in Hessen extrem selten. Mit Genehmigung der Oberen Naturschutzbörde wurden vom Institut für Gewässer- und Auenökologie (INGA) einzelne Tiere aus der Natur entnommen und in Becken vermehrt. Davon konnten 2017 unter anderem im Scheidgraben bei Goddelau Jungtiere in die Freiheit entlassen werden. Der Bestand wird in regelmäßigen Abständen kontrolliert. Nähere Informationen zum



Grabentaschen im Scheidgraben sollen Lebensbedingungen für Fische verbessern. Foto: Untere Naturschutzbörde Kreis GG

Tier und den Schutzmaßnahmen findet man auf der Internetseite des RP Darmstadt [www.rp-darmstadt.hessen.de](http://www.rp-darmstadt.hessen.de). Wer mithelfen möchte, die natürliche Artenvielfalt in den Gräben zu schützen, sollte in keinem Fall Wasservögel füttern oder lebende Tiere aus Teichen oder Aquarien dort aussetzen. Zu viele Nährstoffe aus Futterstoffen oder vermehrungsfreudige und gefräßige „Exoten“ stören das Gleichgewicht im Gewässer enorm und können im schlimmsten Fall alle Bemühungen zum Artenerhalt zu nichten machen.

ggr

# VOLLE ÖKOENERGIE\*

## VORAUS.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

FÖRDERER  
VON KULTUR  
UND SPORT



## Wer kennt Darmstadt & Südhessen am besten?

**KOPPSALAD**

Das unterhaltsame Quizspiel für Jung und Alt

Erhältlich im Buchhandel oder unter  
06151/ 3929 844  
info@udvm.de

Weihnachtsgeschenk 2020

Das unterhaltsame Quizspiel für Jung und Alt

3 Punkte

LOKALES

Gude!

Illustrationen von bunten Salatwürmern.



## Seit 40 Jahren erfolgreich gegen feuchte Mauern

Firma Ursal in Darmstadt überzeugt durch Qualität

**Im Jahr 1979 gehörte die URSAL GmbH zu den ersten Unternehmen, die sich mit der Herstellung und Verarbeitung von Bautenschutzmittel zur Erstellung einer horizontalen Feuchtigkeitssperre im Mauerwerk befassten.**

Während die Mehrzahl der Firmen, die wie Pilze aus dem Boden schossen, ebenso schnell wieder verschwunden waren, besteht unser Produkt jetzt seit mehr als 40 Jahren! Und das kommt nicht von ungefähr. Von Anfang an haben wir konsequent die Entwicklung von URSAL 2000 S vorangetrieben und der Erfolg bestätigt uns in unserer Arbeit.

Gerade in Altbauten sind die Mauern häufig von aufsteigender Feuchtigkeit betroffen. Es kommt zu Putzabsprengungen im

Sockelbereich, abblättern der Farbe im Kellerbereich, Schimmelbefall an Wänden und Tapeten. Wer diesen Schäden mit rein kosmetischen Maßnahmen wie Neuanstrich, Verkleidung etc. zu Leibe rückt, verschlimmert das Problem nur. Wird die Feuchtigkeit eingesperrt, sucht sie sich an anderer Stelle einen Weg an die Oberfläche.

Grund für aufsteigende Feuchtigkeit sind in der Regel fehlende horizontale und vertikale Sperrsichten, wie sie für Neubauten zwingend vorgeschrieben sind, um das Eindringen von Feuchtigkeit ins Mauerwerk zu unterbinden. Nur wenn die Feuchtigkeitswanderung unterbunden wird und das Mauerwerk abgetrocknet ist, hat es Sinn, die geschädigte Oberfläche zu sanieren.

### Kontaktdaten:

**URSAL® Abdichtungstechnik GmbH**  
Groß-Gerauer Weg 52, 64295 Darmstadt  
Telefonische Unterstützung und Beratung: 06151 314626  
Ansprechpartner: Monika Fischer / Gerhard Feistel  
Bürozeiten: Mo.-Do. 10-16 Uhr, Fr. 10-15 Uhr  
E-Mail: info@ursal.de, Web: www.ursal.de

Ein Fachmann kann feststellen, ob es sich bei den Feuchtigkeitsschäden um durchschlagende Feuchtigkeit von außen oder aufsteigende Feuchtigkeit handelt und geeignete Maßnahmen zur Behebung des Problems ergreifen.

Im Falle der durchschlagenden Feuchtigkeit, also bei Schäden beziehungsweise nicht vorhandenen Isolierungen an den Außenwänden, sollte eine Außenisolierung vorgenommen werden, damit die Kellerwände trocken bleiben und der

Ursprung des Feuchtigkeitsschadens beseitigt wird. Handelt es sich um aufsteigende Feuchtigkeit, also kapillare Wasseraufnahme durch die Saugfähigkeit des Baustoffes, ist ein Einbau einer horizontalen Sperrschicht erforderlich.

URSAL 2000 S ist eine solche Kapillarwassersperre, die, wenn sie in das feuchte Mauerwerk eingelegt wird, eine absolut wasserundurchlässige Sperrschicht bildet. Hierzu werden nach einer Schadensanalyse mit Feuchtigkeitsmessung Bohrungen im

Mauerwerk vorgenommen, durch die die Flüssigkeit ins Mauerwerk eingeleitet wird. Dies ist bei allen mineralischen Baustoffen wie z.B. Backstein, Bruchstein, Sandstein, Granit, Gasbeton usw. möglich.

Durch die hohe Kriechfähigkeit des Mittels wird eine gleichmäßige Durchtränkung der Mauer erreicht.

Die so imprägnierte Mauerzone sorgt dafür, dass sich zwischen aufsteigender und verdampfender Feuchtigkeit ein Gleichgewicht einstellt und sich so schließlich ein Trocknungseffekt ergibt.

**URSAL®**  
Abdichtungstechnik GmbH

**Feuchte Wände?**  
Wir legen Ihr Mauerwerk trocken – GARANTIERT!  
Kein Ausgraben. Keine Putzkosmetik. 10 Jahre Garantie.  
Fragen Sie uns: Wir sind die Experten – seit 40 Jahren!

**URSAL® Abdichtungstechnik GmbH**  
Groß-Gerauer Weg 52 · 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-314626 · [www.ursal.de](http://www.ursal.de)

## Weihnachts-Wunschbaum

Büttelborner Bürger erfüllen Wünsche

**Büttelborn** – Seit vergangenen Montag schmückt ein bunter „Weihnachts-Wunschbaum“ das Foyer der Büttelborner Gemeindeverwaltung.

In der Woche nach dem ersten Adventssonntag sind die Bürgerinnen und Bürger aufgerufen aktiv zu werden. Bürgermeister Marcus Merkel sowie die Organisatorin, Daniela Hoffmann - Frauenebauftragte der Gemeinde Büttelborn, sehen den Büttelborner Weihnachts-Wunschbaum als eine besondere „Brücke“ zwischen den Menschen. „In diesem schweren Corona-Jahr haben Aktionen dieser Art einen besonderen Stellenwert – sie verbinden Menschen und schenken zum einen einen Funken Freude“ so Bürgermeister Merkel.

Auch in diesem Jahr ist es Daniela Hoffmann gelungen, dass an dieser Tanne wieder viele Wunschzettel hängen. Auf diesen haben Mädchen und Jungen, deren Eltern aufgrund ihrer aktuellen Lebenssituation nicht in der

Lage sind, ihren Kindern eine weihnachtliche Freude zu bereiten, einen Herzenswunsch notiert (im Wert bis 25 Euro). Die Familien leben allesamt in der Großgemeinde Büttelborn.

se versehen und ebenfalls bei uns abgegeben. Hier wird die Wunscherfüllung individuell besprochen werden.“ Wer eine große Wunschzettel-Auswahl haben möchte, sollte gleich in den ersten Tagen vorbeischauen.

Damit die Familien die Geschenke für ihre Kinder rechtzeitig vor den Festtagen erhalten, sollten Sie die fertig verpackten Geschenkepäckchen bis spätestens Mittwoch 16. Dezember bei der Gemeinde im Vorzimmer des Bürgermeister abgeben haben.

„Wie bereits in anderen Kommunen des Kreises Groß-Gerau, hoffen auch wir auf ein lebhaftes Interesse am Weihnachts-Wunschbaum der Gemeinde Büttelborn“, so Daniela Hoffmann.

Aufgrund der aktuellen Lage bezüglich der Corona Pandemie, muss an der Tür klingeln werden, wenn man den Wunschbaum besuchen möchte.

ggr

## Friedenslicht in Riedstadt

Das Friedenslicht kommt nach Riedstadt

**Riedstadt** – Was ist das Friedenslicht? Das Friedenslicht wird seit 1986 jedes Jahr von einem Kind am ersten Advent in der Geburtsgrotte Jesu in Bethlehem entzündet und von dort aus mit dem Flugzeug nach Österreich gebracht. Von hier wird es dann von Kerze zu Kerze, also von Mensch zu Mensch, in ganz Europa weitergereicht.

schaft der Verbundenheit zu verbreiten.

Friedenslichts sein wollen. So können alle das Friedenslicht trotz der Pandemie zu Hause leuchten lassen und an der Kette der Solidarität teilnehmen.

Damit die Weitergabe geplant werden kann und der Übergabeort und die Übergabeart klar ist, ist eine Vornammlung unter [felix.bokowski@vc-pfungstadt.de](mailto:felix.bokowski@vc-pfungstadt.de) mit Angabe der Adresse des Übergabeortes und eines Wunschzeitraums dringend erforderlich. Alle Interessierten bekommen dann einen Hinweis, wann die Pfadfinder bei Ihnen vorbeikommen.

Bei Fragen zum Friedenslicht und der Weitergabe in Riedstadt steht Stammesführer Felix Bokowski zur Verfügung (Telefon 06158 823533 bzw. E-Mail: [felix.bokowski@vc-pfungstadt.de](mailto:felix.bokowski@vc-pfungstadt.de)).

- Anzeige -

In Crumstadt werden die Pfadfinder des Stammes Eldar von Mittwoch, den 16. bis Freitag, den 18. Dezember durch die Straßen laufen und das Feuer der Kerze an Menschen, die Teil der Friedenskette sein wollen, weiterreichen. Es kann auch eine windgeschützte Kerze vor die Tür gestellt werden ohne Menschkontakt.

So bildet sich eine Kette des Friedens über Grenzen hinweg. In den vergangenen Jahren haben wir Pfadfinder vom Stamm Eldar das Licht in Mainz bei einem Aussen-dungsgottesdienst abgeholt und in einer kleinen Andacht in der Crumstädter Kirche weitergegeben. Das ist dieses Jahr aufgrund der Pandemie-Situation leider so nicht möglich. Das hält uns aber trotzdem nicht davon ab, das Friedenslicht und seine Bot-

In allen anderen Stadtteilen Riedstadts können sich Menschen melden, die für die Pfadfinder Übergabeort des

Außenwände gegen Feuchtigkeit angrenzender Gebäude zu schützen.

Dank seiner produktsspezifischen Zusammensetzung ist URSAL 2000 S dauerhaft elastisch – robust – frostbeständig – langlebig.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unseres Produktes.

**AUTOHAUS I SER AKTUELL****Noch vier Wochen Mehrwertsteuer sparen!**

Das Bundeskabinett hat im Sommer die Mehrwertsteuer gesenkt. Dies geschah im Rahmen eines Konjunkturpakets, das die Wirtschaft ankurbeln soll. Der volle Steuersatz wurde von 19 auf 16 Prozent gesenkt, der ermäßigte Satz von 7 auf 5 Prozent. Gültig sind die verringerten Steuersätze für ein halbes Jahr. Die Aktion läuft noch bis zum 31. Dezember 2020.

„Wer jetzt ein Auto kauft, kann noch kräftig sparen!“ sagt Peter Erbach vom Autohaus Iser Riedstadt. „Egal, ob Neu- oder Gebrauchtwagen, wir geben den Steuervorteil an unsere Kunden weiter!“ Ab dem 1. Januar werden beim Autokauf wieder 19% berechnet. Deshalb:

**Rufen Sie gleich an: 0 61 58 82 24 50**



**SONDERMODELL  
SPACE STAR SPIRIT**

**5 JAHRE  
HERSTELLER GARANTIE\***

Mitsubishi Space Star Spirit  
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang  
statt 11.687,75 EUR<sup>1</sup>  
**nur 9.890,00 EUR<sup>2</sup>**

- Infotainment-System inkl. digitalem Radioempfang
- Licht- und Regensensor
- Bluetooth®-Schnittstelle mit Freisprecheinrichtung
- Klimaanlage u.v.m.

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Spirit 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7–4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 108–104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

<sup>1</sup> Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Spirit 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. Gültig vom 01.07.2020 bis 31.12.2020, vorbehaltlich gesetzlicher Änderungen. <sup>2</sup> Hauspreis Space Star Spirit 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht.

**GEBRAUCHTWAGENMARKT BEI I SER****Mitsubishi ASX 2.0**

Kilometerstand	8.858 km
Erstzulassung	04.02.2020
Leistung	110 kW / 150 PS
Farbe	Laser-blau
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Benzin



24.490,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Navigationssystem
- Tempomat
- Bordcomputer
- ABS
- Rückfahrkamera
- Leichtmetallfelgen
- Allrad
- Keyless-Start/Entry
- LED-Tagfahrlicht
- Start-Stop-Automatik
- Querverkehrswarnung
- DAB Radio

**Mercedes-Benz B 180**

Kilometerstand	63.200 km
Erstzulassung	24.01.2012
Leistung	90 kW / 122 PS
Farbe	blau
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



11.990,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Bordcomputer
- Notbremsassistent
- Sitzheizung
- Einparkhilfe vorn + hinten
- Leichtmetallfelgen
- MP3/CD Radio
- Start-Stop-Automatik
- Musikstreaming integriert
- ABS

**Nissan Note 1.2 acenta**

Kilometerstand	54.745 km
Erstzulassung	30.05.2016
Leistung	59 kW / 80 PS
Farbe	rot
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



8.490,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Bordcomputer
- Tempomat
- ABS
- MP3/CD Radio
- Start-Stop-Automatik
- Halogen-Scheinwerfer
- Leichtmetallfelgen
- Außenspiegel elektr.
- Multifunktionslenkrad
- Freisprecheinrichtung

**Renault Trafic ENERGY 1.6 dCi**

Kilometerstand	54.998 km
Erstzulassung	23.11.2016
Leistung	88 kW / 120 PS
Farbe	weiß
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Diesel



13.490,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Navigationssystem
- Bordcomputer
- Elektr. Fensterheber
- ABS
- Servolenkung
- Start-Stop-Automatik
- MP3 Radio
- Colorglas
- Außenspiegel elektrisch
- Partikelfilter
- Freisprecheinrichtung

**Fiat Doblo Cargo**

Kilometerstand	129.392 km
Erstzulassung	02.07.2012
Leistung	74 kW / 101 PS
Farbe	weiß
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Diesel



6.990,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Bordcomputer
- Start-Stop-Automatik
- MP3 Radio
- Elektr. Fensterheber
- Partikelfilter
- ABS
- Servolenkung
- Außenspiegel elektr.
- 2x Fahrer- und Beifahrer Airbag
- Colorglas

**Citroen C3 1.1**

Kilometerstand	57.664 km
Erstzulassung	31.07.2012
Leistung	44 kW / 60 PS
Farbe	grau
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



5.990,- €

**Ausstattung:**

- Klimaanlage
- Bordcomputer
- Elektr. Fensterheber
- ABS
- Außenspiegel elektrisch
- Colorglas
- Servolenkung
- 4x Front- und Seitenairbags
- Zentralverriegelung



DAS TIPPSPIEL FINDEN SIE IM SPORTTEIL!

KOMPETENT • FREUNDLICH • ZUVERLÄSSIG

# Jetzt kaufen und mitspielen!

Profitieren Sie jetzt noch vom reduzierten Mehrwertsteuer-Satz und kaufen Sie bis zum 31. Dezember ein Auto beim Autohaus Iser in Riedstadt.

Bringen Sie diesen ausgefüllten Teilnahmeschein mit.\*

\*Mitmachen können alle Käufer, die vom 14.11.2020 bis zum 31.12.2020 ein Gebraucht- oder Neufahrzeug beim Autohaus Iser-Riedstadt kaufen und ausgeliefert bekommen.



Symbolbild, das Siegerfahrzeug wird modellunabhängig im Losverfahren ermittelt.

# Ein ganzes Auto zum halben Preis!

Registrieren Sie sich online mit dem Zugangscode vom Autohaus Iser auf [www.gerauer-rundblick.de](http://www.gerauer-rundblick.de). Im Januar wird unter allen Teilnehmenden ein Gewinner ausgelost.

Der Gewinner erhält die Hälfte des gezahlten Fahrzeug-Preises zurückerstattet!

Vorname, Nachname

Straße, Haus-Nr.:

PLZ/Ort:

Erworbenes Fahrzeug:

Auslieferung:

**AUTOHAUS *iSER*  
RIEDSTADT**

Ausgeschlossen sind Mitarbeiter des Autohaus Iser Riedstadt und der Combi-Medienverlag GmbH. Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.